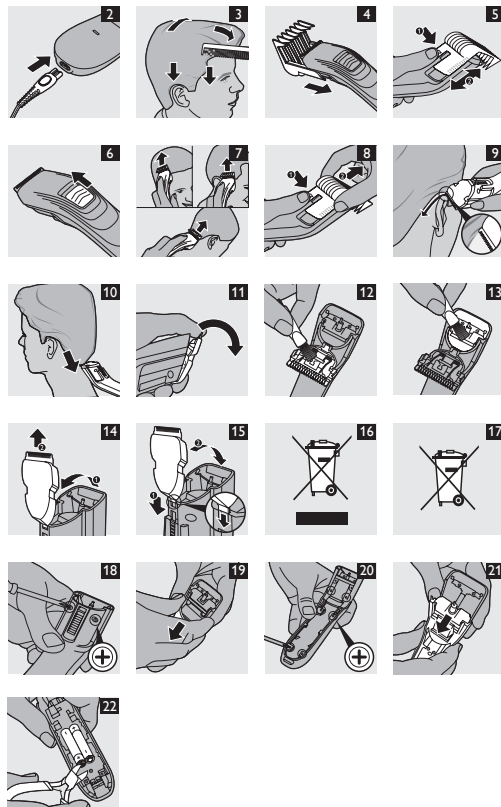
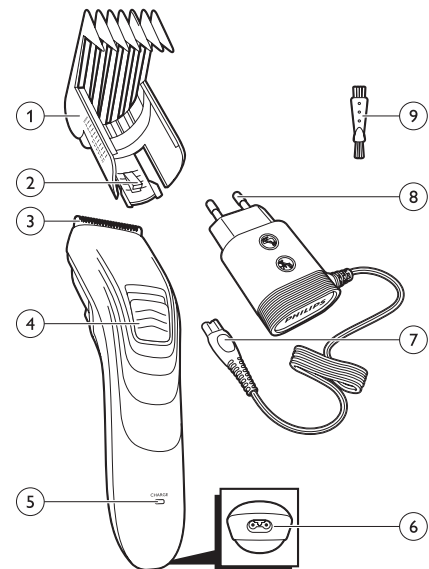


QC5135



PHILIPS



1

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Hair clipping comb
- 2 Length setting selector
- 3 Cutting element
- 4 On/off slide
- 5 CHARGE light
- 6 Socket for appliance plug
- 7 Appliance plug
- 8 Adapter
- 9 Cleaning brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer; Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the appliance nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.

- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the cutting element or the hair clipping comb is damaged or broken, as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

Charging takes approx. 8 hours. When the appliance is fully charged, it has an operating time of 40 minutes.

- 1** Make sure the appliance is switched off.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 2).
- 3** Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The CHARGE light goes on to indicate that the appliance is charging.

Note: The CHARGE light does not indicate when the appliance is fully charged.

Optimising the lifetime of the rechargeable batteries

Discharge the rechargeable batteries completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the batteries.

Corded clipping

If the batteries are low, you can also use the appliance from the mains.

Only use the appliance from the mains when the rechargeable batteries are almost empty.

- 1** Switch off the appliance.
 - 2** Connect the appliance to the mains and wait a few seconds before you switch it on.
- If the rechargeable batteries are completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.

Using the appliance

Clipping with hair clipping comb

Note: Make sure your hair is clean and dry. Do not use the appliance on freshly washed hair.



1 Comb your hair with a styling comb in the direction of hair growth. (Fig. 3)

2 Slide the hair clipping comb into the guiding grooves of the appliance ('click') (Fig. 4).

Make sure that the arms of the comb have been properly slid into the grooves on both sides.

3 Press the length setting selector (1) and then move the hair clipping comb up or down (2) to set the desired length setting (Fig. 5).

D The corresponding hair length is visible on the side of the comb.

Length settings

With the hair clipping comb attached, the appliance can cut hair to 10 different lengths:

Hair lengths in mm	Hair lengths in inches
3	1/8
5	3/16
7	9/32
9	3/8
11	7/16
13	1/2
15	5/8
17	21/32
19	3/4
21	7/8

4 Slide the on/off slide upwards to switch on the appliance (Fig. 6).

5 Place the hair clipping comb on the scalp and move the appliance through the hair slowly.

Tips

- Start clipping at the highest length setting of the hair clipping comb and reduce the length setting gradually.
- Write down the length settings you have used to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.
- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions as well (upward, downward or across) (Fig. 7).
- Make overlapping passes over the head to ensure that the appliance catches all the hairs that need to be cut.
- Make sure that the flat part of the hair clipping comb is fully in contact with the scalp to obtain an even clipping result.

- To achieve a good result with curly, sparse or long hair, you can use a styling comb to guide the hair towards the appliance.
- Regularly remove cut hair from the hair clipping comb. If a lot of hair has accumulated in the comb, remove it from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Clipping without hair clipping comb

You can use the appliance without hair clipping comb to clip your hair very close to the skin, to a length of 1mm (1/32 in) to contour the neckline and the area around the ears.

1 To remove the hair clipping comb, press the length setting selector (1), move the comb upwards and then pull it off the appliance (2). (Fig. 8)

2 Comb the hair ends over the ears before you start to contour the hairline.

3 Slide the on/off slide upwards to switch on the appliance (Fig. 6).

4 Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends. (Fig. 9)

5 Only cut the hair ends. The hairline has to be close to the ear.

6 To contour the neckline and the sideburns, turn the appliance and make downward strokes (Fig. 10).

7 Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

Cleaning

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the cleaning brush supplied.

Do not use any sharp objects to clean the appliance.

Clean the appliance after every use.

1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.

2 To remove the comb, press the length setting selector (1), move the comb upwards and then pull it off the appliance (2). (Fig. 8)

3 Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens (Fig. 11).

4 Clean the cutting unit with the cleaning brush supplied (Fig. 12).

5 Clean the inside of the appliance with the cleaning brush supplied (Fig. 13).

6 Clean the hair clipping comb with the cleaning brush supplied.

Note: The appliance does not need any lubrication.

Replacement

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details). The cutting unit, the adapter and the hair clipping comb are replaceable.

Replacing the cutting unit

Replace the cutting unit if it is damaged or worn. Only replace the cutting unit with an original Philips cutting unit.

1 Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 14).

2 Place the lug of the new cutting unit in the slot and push the cutting unit onto the appliance ('click') (Fig. 15).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 16).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 17).

Removing the rechargeable batteries

Only remove the rechargeable batteries when you discard the appliance. Make sure the batteries are completely empty when you remove them.

Do not connect the appliance to the mains again after you have removed the rechargeable batteries.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

2 Remove the hair clipping and the cutting unit.

3 Remove the 2 screws at the back of the appliance with a screwdriver (Fig. 18).

4 Pull the back panel off the appliance (Fig. 19).

5 Remove the 6 screws on the inside of the appliance with a screwdriver (Fig. 20).

6 Separate the power unit from the front panel. (Fig. 21)

7 Cut the wires close to the batteries and then remove the batteries (Fig. 22).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Haarschneidekammaufsatz
- 2 Schnittlängenregler
- 3 Schneideelement
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Ladeanzeige (CHARGE)
- 6 Buchse für Gerätestecker
- 7 Gerätestecker
- 8 Adapter
- 9 Reinigungsbürste

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe am Adapter und am Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit oder der Haarschneidekammaufsatz beschädigt oder defekt ist. So vermeiden Sie Verletzungen.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Kopfhair vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Normerfüllung

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Laden

Laden Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden.

Das Laden dauert ca. 8 Stunden. Das voll aufgeladene Gerät hat eine Betriebsdauer von 40 Minuten.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät (Abb. 2).

3 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

- Die Ladeanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.

Hinweis: Die Ladeanzeige zeigt nicht an, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Die Lebensdauer der Akkus optimieren

Entladen Sie die Akkus zweimal pro Jahr vollständig, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er anhält. Laden Sie die Akkus dann wieder vollständig auf.

Das Gerät am Stromnetz betreiben

Wenn der Ladestand der Akkus niedrig ist, können Sie das Gerät über das Netzkabel betreiben.

Betreiben Sie das Gerät nur bei nahezu leeren Akkus am Netz.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
 - 2 Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie es einschalten.
- Bei völlig leeren Akkus sollten Sie einige Minuten warten, bevor Sie das Gerät einschalten.

Das Gerät benutzen Mit dem Kammaufsatz schneiden

Hinweis: Ihr Haar muss sauber und trocken sein. Verwenden Sie das Gerät nicht bei frisch gewaschenem Haar.

- 1 Kämmen Sie Ihr Haar mit einem Frisierkamm in Wuchsrichtung durch. (Abb. 3)
 - 2 Schieben Sie den Kammaufsatz in die Rillen am Gerät, bis er hörbar einrastet (Abb. 4). Die Führungen am Kammaufsatz müssen auf beiden Seiten richtig in den Rillen liegen.
 - 3 Drücken Sie den Schnittlängenregler (1), und bewegen Sie den Kammaufsatz nach oben oder nach unten (2), um die gewünschte Schnittlänge einzustellen (Abb. 5).
- Die entsprechende Haarlänge wird seitlich am Kammaufsatz angezeigt.

Längeneinstellungen

Mit dem Kammaufsatz kann das Gerät Haare auf 10 verschiedene Längen schneiden:

Haarlänge in mm	Haarlänge in Zoll
3	1/8
5	3/16
7	9/32
9	3/8

Haarlänge in mm	Haarlänge in Zoll
11	7/16
13	1/2
15	5/8
17	21/32
19	3/4
21	7/8

- 4 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um das Gerät einzuschalten (Abb. 6).
- 5 Setzen Sie den Kammaufsatz auf die Kopfhaut, und führen Sie das Gerät langsam durch das Haar.

Tipps

- Schneiden Sie zunächst mit der höchsten Schnittlängeneinstellung des Kammaufsatzes, und verringern Sie diese dann schrittweise.
- Notieren Sie die für eine bestimmte Frisur gewählten Einstellungen, um sie für spätere Haarschnitte wieder zur Verfügung zu haben.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät gegen die Haarwuchsrichtung führen.
- Da Haare in unterschiedliche Richtungen wachsen, müssen Sie das Gerät auch in unterschiedliche Richtungen bewegen (nach oben, nach unten, seitlich) (Abb. 7).
- Führen Sie das Gerät mehrmals über jede Haarpartie, damit alle Haare erfasst werden, die Sie schneiden möchten.
- Um gleichmäßige Ergebnisse zu erzielen, muss die flache Seite des Kammaufsatzes immer auf dem Kopf aufliegen.
- Um auch bei lockigem, schütterem oder langem Haar gute Ergebnisse zu erzielen, können Sie die Haare mit einem Stylingkamm in Richtung des Geräts führen.
- Entfernen Sie zwischendurch die abgeschnittenen Haare vom Kammaufsatz. Haben sich viele Haare angesammelt, nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab, und pusten bzw. schütteln Sie die Haare heraus.

Ohne den Kammaufsatz schneiden

Sie können das Gerät auch ohne Kammaufsatz verwenden, um Ihr Haar ganz kurz (bis zu 1 mm) zu schneiden oder die Konturen im Nacken und um die Ohren zu definieren.

- 1 Um den Kammaufsatz zu entfernen, drücken Sie den Schnittlängenregler (1), schieben Sie den Kamm nach oben, und ziehen Sie ihn vom Gerät (2). (Abb. 8)

- 2 Kämmen Sie die Haarspitzen über die Ohren, bevor Sie die Konturen am Haaransatz definieren.
- 3 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um das Gerät einzuschalten (Abb. 6).
- 4 Neigen Sie das Gerät so, dass nur eine Ecke der Schneideeinheit die Haarspitzen berührt. (Abb. 9)
- 5 Schneiden Sie nur die Haarspitzen. Die Haarlinie sollte dicht am Ohr verlaufen.
- 6 Drehen Sie das Gerät, und führen Sie es nach unten, um die Konturen im Nacken und an den Koteletten zu schneiden (Abb. 10).
- 7 Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig. Folgen Sie dabei der natürlichen Haarlinie.

Pflege

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme bzw. -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Reinigen Sie das Gerät und den Adapter nur mit der beiliegenden Reinigungsbürste.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine spitzen Gegenstände.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- 2 Um den Kammaufsatz zu entfernen, drücken Sie den Schnittlängenregler (1), schieben Sie den Kamm nach oben, und ziehen Sie ihn vom Gerät (2). (Abb. 8)
- 3 Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet (Abb. 11).
- 4 Reinigen Sie die Schneideeinheit mit der beiliegenden Reinigungsbürste (Abb. 12).
- 5 Reinigen Sie das Innere des Geräts mit der beiliegenden Reinigungsbürste (Abb. 13).
- 6 Reinigen Sie den Haarschneidekammaufsatz mit der beiliegenden Reinigungsbürste.

Hinweis: Das Gerät braucht nicht geölt oder geschmiert zu werden.

Ersatz

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie www.shop.philips.com/service, oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift). Die Schneideeinheit, der Adapter und der Kammaufsatz sind austauschbar.

Die Schneideeinheit ersetzen

Ersetzen Sie die Schneideeinheit, wenn Sie beschädigt oder abgenutzt ist. Verwenden Sie nur original Philips Schneideeinheiten.

- 1 Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt (Abb. 14).
- 2 Schieben Sie den Vorsprung der neuen Schneideeinheit in die entsprechende Öffnung, und drücken Sie sie auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet (Abb. 15).

Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 16).
- Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen der Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort werden die Akkus ausgebaut und umweltgerecht entsorgt (Abb. 17).

Die Akkus entfernen

Nehmen Sie die Akkus nur zur Entsorgung des Geräts heraus. Vergewissern Sie sich, dass die Akkus beim Herausnehmen vollständig leer sind.

Verbinden Sie das Gerät nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie die Akkus entnommen haben.

- 1 Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.
- 2 Entfernen Sie den Haarschneidekammasatz und die Schneideeinheit.

3 Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die beiden Schrauben auf der Rückseite des Geräts (Abb. 18).

4 Ziehen Sie die hintere Abdeckung vom Gerät (Abb. 19).

5 Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die 6 Schrauben im Inneren des Geräts (Abb. 20).

6 Trennen Sie die Akkueinheit von der vorderen Abdeckung. (Abb. 21)

7 Schneiden Sie die Drähte dicht an den Akkus durch, und entnehmen Sie die Akkus (Abb. 22).

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Sabot cheveux
- 2 Sélecteur de la hauteur de coupe
- 3 Élément de coupe
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Voyant CHARGE
- 6 Prise pour la fiche de l'appareil
- 7 Fiche de l'appareil
- 8 Adaptateur
- 9 Brossette de nettoyage

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur et l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le bloc tondeuse ou si le sabot pour cheveux est endommagé ou cassé.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour tondre les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Conforme aux normes

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Charge

Ne chargez jamais l'appareil pendant plus de 24 heures.

La charge dure environ 8 heures. Une fois chargé, l'appareil a une autonomie de 40 minutes environ.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- 2 Insérez la fiche dans l'appareil (fig. 2).
- 3 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur. Le voyant CHARGE s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de charge.

Remarque : Le voyant CHARGE n'indique pas lorsque la charge de l'appareil est terminée.

Optimisation de la durée de vie des batteries rechargeables

Déchargez complètement les batteries rechargeables deux fois par an en laissant l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur. Ensuite, rechargez complètement les batteries.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Si le niveau de charge des batteries est faible, vous pouvez utiliser l'appareil sur secteur.

Utilisez l'appareil sur secteur uniquement lorsque les batteries rechargeables sont pratiquement déchargées.

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Branchez l'appareil sur secteur et attendez quelques secondes avant de le mettre en marche.

Si les batteries rechargeables sont entièrement déchargées, patientez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.

Utilisation de l'appareil

Tonte avec le sabot pour cheveux

Remarque : Assurez-vous que vos cheveux sont secs et propres. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux qui viennent d'être lavés.

- 1 Démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne dans le sens de leur pousse. (fig. 3)
- 2 Faites glisser le sabot pour cheveux dans les rainures de l'appareil (clic) (fig. 4). Vérifiez que les deux branches du sabot sont positionnées correctement.
- 3 Appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe (1), puis déplacez le sabot pour cheveux vers le haut ou vers le bas (2) afin de régler la hauteur de coupe souhaitée (fig. 5). La hauteur de coupe correspondante est visible sur le côté du sabot.

Hauteurs de coupe

Une fois le sabot pour cheveux fixé sur l'appareil, ce dernier offre 10 hauteurs de coupe différentes :

Hauteurs de coupe en mm	Hauteurs de coupe en pouces
3	1/8
5	3/16
7	9/32

Hauteurs de coupe en mm	Hauteurs de coupe en pouces
9	3/8
11	7/16
13	1/2
15	5/8
17	21/32
19	3/4
21	7/8

4 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers le haut pour mettre l'appareil sous tension (fig. 6).

5 Placez le sabot pour cheveux sur votre crâne et déplacez lentement l'appareil sur vos cheveux.

Conseils

- Optez tout d'abord pour la hauteur de coupe la plus longue et passez ensuite progressivement à des hauteurs de coupe inférieures.
- Notez votre hauteur de coupe préférée pour les prochaines fois.
- Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- Dans la mesure où les cheveux ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers) (fig. 7).
- Effectuez plusieurs passages pour vous assurer que la tondeuse a coupé toutes les mèches rebelles.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est en contact avec le cuir chevelu pour obtenir une coupe régulière.
- Pour obtenir un résultat optimal sur des cheveux ondulés, longs ou clairsemés, guidez les cheveux vers l'appareil à l'aide d'un peigne.
- Veillez régulièrement à enlever les cheveux coupés du sabot. Si des cheveux se sont accumulés dans le sabot, retirez-le de l'appareil et enlevez les cheveux en soufflant sur le sabot et/ou en le secouant.

Tonte sans le sabot pour cheveux

Vous pouvez utiliser l'appareil sans le sabot pour cheveux afin de couper ceux-ci au plus près du cuir chevelu, à une longueur de 1 mm (1/32 po) ou pour tondre les contours de la nuque et le tour des oreilles.

1 Pour retirer le sabot, appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe (1), faites glisser le sabot vers le haut, puis retirez-le de l'appareil (2). (fig. 8)

2 Avant de tondre le contour de l'oreille, peignez les cheveux vers celle-ci.

3 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers le haut pour mettre l'appareil sous tension (fig. 6).

4 Inclinez l'appareil de manière à ce que seul un côté de la lame touche les cheveux. (fig. 9)

5 Coupez uniquement la pointe des cheveux en suivant le contour de l'oreille.

6 Pour tondre la nuque et les favoris, retournez l'appareil et déplacez-le vers le bas (fig. 10).

7 Déplacez l'appareil lentement en suivant l'implantation des cheveux.

Nettoyage

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez l'appareil et l'adaptateur uniquement à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

N'utilisez pas d'objet pointu pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

2 Pour retirer le sabot, appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe (1), faites glisser le sabot vers le haut, puis retirez-le de l'appareil (2). (fig. 8)

3 Appuyez sur la partie centrale du bloc tondeuse avec votre pouce pour le retirer (fig. 11).

4 Nettoyez le bloc tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage fournie (fig. 12).

5 Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide de la brosse de nettoyage fournie (fig. 13).

6 Nettoyez le sabot pour cheveux à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

Remarque : L'appareil n'a pas besoin d'être lubrifié.

Remplacement

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Le bloc tondeuse, l'adaptateur et le sabot pour cheveux peuvent être remplacés.

Remplacement du bloc tondeuse

Remplacez le bloc tondeuse s'il est endommagé ou usé. Celui-ci doit être remplacé uniquement par un bloc tondeuse Philips d'origine.

1 Appuyez sur la partie centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 14).

2 Insérez la languette du nouveau bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet, puis remettez-le en place (clic) (fig. 15).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 16).
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer les batteries avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les batteries usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter ce dernier dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 17).

Retrait des batteries rechargeables

Retirez les batteries rechargeables uniquement lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Assurez-vous que les batteries sont complètement déchargées lorsque vous les jetez.

Ne branchez pas l'appareil sur le secteur après avoir retiré les batteries rechargeables.

1 Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.

2 Retirez le sabot pour cheveux et le bloc tondeuse.

3 À l'aide d'un tournevis, retirez les deux vis situées au dos de l'appareil (fig. 18).

4 Retirez le panneau arrière de l'appareil (fig. 19).

5 À l'aide d'un tournevis, retirez les 6 vis situées à l'intérieur de l'appareil (fig. 20).

6 Retirez le bloc d'alimentation du panneau avant. (fig. 21)

7 Coupez les fils près des batteries, puis retirez les batteries (fig. 22).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

NEDERLANDS

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Haarknipkam
- 2 Keuzeknop voor haarlengtestand
- 3 Knipelement
- 4 Aan/uitknop
- 5 CHARGE-lampje (opladlampje)
- 6 Aansluiting voor apparaatstekker
- 7 Apparaatstekker
- 8 Adapter
- 9 Schoonmaakborsteltje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Voorkom dat de adapter nat wordt.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de adapter en het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker; aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Let op

- Dompel het apparaat nooit onder en spoel het nooit af onder de kraan.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Gebruik alleen de bijgeleverde adapter om het apparaat op te laden.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het knipelement of de haarknipkam beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het knippen van hoofdhaar bij mensen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Naleving van richtlijnen

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Opladen

Laad het apparaat niet langer dan 24 uur op.

Opladen duurt ongeveer 8 uur. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het 40 minuten gebruiken.

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- 2 Steek het apparaatstekertje in het apparaat (fig. 2).
- 3 Steek de adapter in het stopcontact.
 - ▶ Het CHARGE-lampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.

Opmerking: Het CHARGE-lampje geeft niet aan wanneer het apparaat volledig is opgeladen.

De levensduur van de accu's optimaliseren

Ontlaad de accu's twee keer per jaar door de motor te laten lopen totdat deze stopt. Laad het apparaat daarna volledig op.

Knippen met snoer

Wanneer de accu's bijna leeg zijn, kunt u het apparaat ook op netspanning gebruiken.

Gebruik het apparaat alleen op netspanning als de accu's bijna leeg zijn.

- 1 Schakel het apparaat uit.
- 2 Sluit het apparaat aan op netspanning en wacht enkele seconden voordat u het apparaat inschakelt.

Als de accu's helemaal leeg zijn, wacht dan enkele minuten voordat u het apparaat inschakelt.

Het apparaat gebruiken

Knippen met de haarknipkam

Opmerking: Zorg ervoor dat uw haar schoon en droog is. Gebruik het apparaat niet op pasgewassen haar.

- 1 Kam uw haar met een stylingkam in de groeirichting. (fig. 3)
- 2 Schuif de haarknipkam in de geleidegroeven op het apparaat ('klik') (fig. 4).
Zorg ervoor dat de armen van de kam aan beide zijden goed in de geleidegroeven zijn geschoven.
- 3 Druk op de keuzeknop voor de haarlengtestand (1) en beweeg de haarknipkam naar boven of beneden (2) om een stand te kiezen (fig. 5).
 - ▶ De bijbehorende haarlengte is zichtbaar aan de zijkant van de kam.

Lengtestanden

Met de haarknipkam op het apparaat kan het haar op 10 verschillende lengten worden geknipt:

Haarlengte in mm	Haarlengte in inch
3	1/8
5	3/16
7	9/32
9	3/8
11	7/16
13	1/2
15	5/8

Haarlengte in mm	Haarlengte in inch
17	21/32
19	3/4
21	7/8

- 4 Schuif de aan/uitknop omhoog om het apparaat in te schakelen (fig. 6).
- 5 Plaats de haarknipkam op de hoofdhuid en beweeg het apparaat langzaam door het haar.

Tips

- Begin met knippen op de hoogste haarlengtestand van de haarknipkam en verlaag de haarlengtestand geleidelijk.
- Noteer de haarlengtestanden die u hebt gebruikt voor een bepaald kapsel als geheugensteuntje voor toekomstige knipsessies. U knipt het meest doeltreffend wanneer u het apparaat tegen de haargroeirichting in beweegt.
- Omdat haar in verschillende richtingen groeit, moet u het apparaat ook in verschillende richtingen bewegen (omhoog, omlaag of zijdelings) (fig. 7).
- Maak overlappende bewegingen om ervoor te zorgen dat het apparaat al het haar raakt dat moet worden geknipt.
- Zorg ervoor dat de vlakke zijde van de haarknipkam goed in contact is met de hoofdhuid voor een gelijkmatig knipresultaat.
- Om een goed resultaat te bereiken bij gekruld haar; weinig haar of lang haar; kunt u een stylingkam gebruiken om het haar naar het apparaat te geleiden.
- Verwijder regelmatig het afgeknipte haar dat zich in de haarknipkam ophoopt. Als er zich veel haar heeft verzameld in de kam, verwijder deze dan van het apparaat en blaas en/of schud het haar eruit.

Knippen zonder de haarknipkam

U kunt het apparaat zonder haarknipkam gebruiken om uw haar heel dicht bij de huid te knippen, naar een lengte van 1 mm (1/32 inch) om de neklijn en de haarlijn rond de oren bij te werken.

- 1 Om de haarknipkam te verwijderen, drukt u op de keuzeknop voor de haarlengtestand (1), schuift u de kam omhoog en trekt u deze van het apparaat (2). (fig. 8)
- 2 Kam eerst de haarpunten over het oor heen wanneer u de haarlijn rond de oren wilt gaan bijwerken.

- 3 Schuif de aan/uitknop omhoog om het apparaat in te schakelen (fig. 6).
- 4 Houd het apparaat een beetje schuin zodat één hoek van het knipelement de haarpunten raakt. (fig. 9)
- 5 Knip alleen de haarpunten. De haarlijn moet dicht langs het oor lopen.
- 6 Om de neklijn en de bakkebaarden bij te werken moet u het apparaat omdraaien en neerwaartse bewegingen maken (fig. 10).
- 7 Maak langzame en soepele bewegingen en volg de natuurlijke haarlijn.

Schoonmaken

Gebruik nooit perslucht, schuurspunten, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Maak het apparaat en de adapter alleen schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken.

Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet op netspanning aangesloten is.
- 2 Om de kam te verwijderen, drukt u op de keuzeknop voor de haarlengtestand (1), schuift u de kam omhoog en trekt u deze van het apparaat (2). (fig. 8)
- 3 Duw met uw duim het middelste gedeelte van het knipelement omhoog totdat het openklapt (fig. 11).
- 4 Maak het knipelement schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje (fig. 12).
- 5 Maak de binnenkant van het apparaat schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje (fig. 13).
- 6 Maak de haarknipkam schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

Opmerking: Het apparaat hoeft niet te worden gesmeerd.

Vervangen

Ga naar www.shop.philips.com/service om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide garantie'-vouwblad voor contactgegevens). Het knipelement, de adapter en de haarknipkam kunnen worden vervangen.

Het knipelement vervangen

Vervang het knipelement als dit beschadigd of versleten is. Vervang het knipelement alleen door een origineel Philips-knipelement.

- 1 Duw met uw duim het middelste gedeelte van het knipelement omhoog totdat het openklapt en trek het knipelement dan van het apparaat af (fig. 14).
- 2 Plaats het nokje van het nieuwe knipelement in de sleuf en duw het knipelement op het apparaat ('klik') (fig. 15).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 16).
- De ingebouwde accu's bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder de accu's altijd voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu's in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu's, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu's voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt (fig. 17).

De accu's verwijderen

Verwijder de accu's alleen wanneer u het apparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu's helemaal leeg zijn voordat u deze verwijdert.

Sluit het apparaat niet meer aan op netspanning nadat u de accu's hebt verwijderd.

- 1 Haal het apparaat van de netspanning en laat de motor lopen totdat deze stopt.
- 2 Verwijder de haarknipkam en het knipelement.

- 3 Verwijder de 2 schroeven aan de achterkant van het apparaat met een schroevendraaier (fig. 18).
- 4 Verwijder het achterpaneel van het apparaat (fig. 19).
- 5 Verwijder de 6 schroeven aan de binnenkant van het apparaat met een schroevendraaier (fig. 20).
- 6 Verwijder de voedingsunit van het voorpaneel. (fig. 21)
- 7 Knip de draden dicht bij de accu's af en verwijder dan de accu's (fig. 22).

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan www.philips.com/support of lees het 'worldwide garantie'-vouwblad.